Zeitschrift: Burgdorfer Jahrbuch

Herausgeber: Verein Burgdorfer Jahrbuch

Band: 35 (1968)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inserenten und Inserate

Aebersold W., Kunststein- und Steinhauergeschäft 2000 Alpina Käse AG, Schachtelkäsefabrik 1900 Amtsersparniskasse Burgdorf 2200 Bank in Burgdorf 2100 Bärtschi L., Frau, Handwerkstube 1700 Bärtschi Werner, Bahnhof-Garage 1700 Baumann W., Carrosseriewerk 2100 Baumgartner E., Buch- und Offsetdruckerei 1900 Beutler, Flückiger & Cie., Bedachungs- und Asphaltgeschäft 2100
Amtsersparniskasse Burgdorf
Bank in Burgdorf
Bärtschi L., Frau, Handwerkstube
Bärtschi Werner, Bahnhof-Garage
Baumann W., Carrosseriewerk
Baumgartner E., Buch- und Offsetdruckerei
Beutler, Flückiger & Cie., Bedachungs- und Asphaltgeschäft 210
Bichsel Hans, Textilhaus
Bienz Rud. und Sohn, Bauspenglerei und sanitäre Installationen 187
Born F. & E., Malergeschäft
Brechbühl A., Bauschreinerei, Möbel
Brönnimann & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft 198
Bürgi W., Möbelhaus
Butterzentrale Burgdorf
Cécil, W. Aeschlimann, Confiserie, Tea-Room
City Co-op, Kaufhaus
Dähler & Co., Autounternehmung
Denz Hermann AG, Clichés, Bern
Derendinger Hans, dipl. Hafnermeister
Dysli, Schuhhaus
EBT, Burgdorf
Egger & Co., Eisenwaren
EG, Einkaufsgesellschaft freier Lebensmittel-Detaillisten 196
Elektrizitätswerk Burgdorf
ESA, Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Autogewerbe 184
Falken, Cabaret, Bar, Dancing
Fehlmann E., Photohaus
von Felbert P., Cigarren-Spezialgeschäft
Fink Eduard, Stiche, Einrahmungen
Fritz Konrad, Gipserei, Malerei
Gazzetta A., Schuhhaus
Gerber L., Frau, Wollenhof

Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie				Seite
Greisler, Optik und Fotohaus	Gloor & Co., Gebr., Autogenwerk und Apparatefabrik .			221
Große Apotheke, Dr. Peter Fischer	Gribi & Co. AG, Holz-Metallfenster			176
Gschwend W., Stoffe	Greisler, Optik und Fotohaus	*		201
Gygax P., Haushaltartikel208Hammer, Musikhaus und -schule190Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG183Habegger, Farben188Heiniger, Wäscherei und Glätterei197Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei193Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie178Hofer Chr., Optiker191Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei208Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus215Howald G., Neuenburger Versicherungen199Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion210Ivers-Lee, Burgdorf219Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel183Kantonalbank von Bern, Burgdorf214Klötzli Ernst, Messerschmiede197Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion179Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg197Krähenbühl Brennstoffe AG191Kräeg Heinz, Versicherungen179Küpfer U., Bauunternehmung213Kunz & Co., Maschinenfabrik212Laeng F., Radio-Fachgeschäft203Lanz-Jenni W., Gartenbau191Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger208Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung206Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk178Lussi A., Uhren und Bijouterie189Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe194	Große Apotheke, Dr. Peter Fischer			182
Hammer, Musikhaus und -schule 190 Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG 183 Habegger, Farben 188 Heiniger, Wäscherei und Glätterei 197 Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei 193 Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie 178 Hofer Chr., Optiker 191 Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei 208 Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus 215 Howald G., Neuenburger Versicherungen 199 Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion 210 Ivers-Lee, Burgdorf 219 Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel 183 Kantonalbank von Bern, Burgdorf 214 Klötzli Ernst, Messerschmiede 197 Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion 179 Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg 197 Krähenbühl Brennstoffe AG 191 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe 194	Gschwend W., Stoffe			216
Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG Habegger, Farben 188 Heiniger, Wäscherei und Glätterei 197 Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei 193 Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie 178 Hofer Chr., Optiker 191 Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei 208 Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus 215 Howald G., Neuenburger Versicherungen 199 Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion 210 Ivers-Lee, Burgdorf 219 Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel 83 Kantonalbank von Bern, Burgdorf 214 Klötzli Ernst, Messerschmiede 197 Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion 179 Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg 197 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe	Gygax P., Haushaltartikel			208
Habegger, Farben	Hammer, Musikhaus und -schule			190
Heiniger, Wäscherei und Glätterei 197 Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei 193 Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie 178 Hofer Chr., Optiker 191 Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei 208 Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus 215 Howald G., Neuenburger Versicherungen 199 Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion 210 Ivers-Lee, Burgdorf 219 Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel 183 Kantonalbank von Bern, Burgdorf 214 Klötzli Ernst, Messerschmiede 197 Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion 179 Krähenbühl Brennstoffe AG 191 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe 194	Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG			183
Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei 193 Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie 178 Hofer Chr., Optiker 191 Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei 208 Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus 215 Howald G., Neuenburger Versicherungen 199 Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion 210 Ivers-Lee, Burgdorf 219 Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel 183 Kantonalbank von Bern, Burgdorf 214 Klötzli Ernst, Messerschmiede 197 Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion 179 Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg 197 Krähenbühl Brennstoffe AG 191 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe 194	Habegger, Farben			188
Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie	Heiniger, Wäscherei und Glätterei			197
Hofer Chr., Optiker	Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei			193
Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei 208 Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus 215 Howald G., Neuenburger Versicherungen 199 Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion 210 Ivers-Lee, Burgdorf 219 Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel 183 Kantonalbank von Bern, Burgdorf 214 Klötzli Ernst, Messerschmiede 197 Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion 179 Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg 197 Krähenbühl Brennstoffe AG 191 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe 194	Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie			178
Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus	Hofer Chr., Optiker			191
Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus	Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei			208
Howald G., Neuenburger Versicherungen				215
Ivers-Lee, Burgdorf219Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel183Kantonalbank von Bern, Burgdorf214Klötzli Ernst, Messerschmiede197Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion179Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg197Krähenbühl Brennstoffe AG191Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung179Krieg Heinz, Versicherungen179Küpfer U., Bauunternehmung213Kunz & Co., Maschinenfabrik212Laeng F., Radio-Fachgeschäft203Lanz-Jenni W., Gartenbau191Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger208Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung206Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk178Lussi A., Uhren und Bijouterie189Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe194				199
Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel183Kantonalbank von Bern, Burgdorf214Klötzli Ernst, Messerschmiede197Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion179Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg197Krähenbühl Brennstoffe AG191Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung179Krieg Heinz, Versicherungen179Küpfer U., Bauunternehmung213Kunz & Co., Maschinenfabrik212Laeng F., Radio-Fachgeschäft203Lanz-Jenni W., Gartenbau191Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger208Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung206Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk178Lussi A., Uhren und Bijouterie189Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe194	Howald Max, Nachf. F. Kohli-Howald, Damenkonfektion			210
Kantonalbank von Bern, Burgdorf	Ivers-Lee, Burgdorf			219
Klötzli Ernst, Messerschmiede	Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel			183
Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion	Kantonalbank von Bern, Burgdorf			214
Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg Krähenbühl Brennstoffe AG 191 Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung 179 Krieg Heinz, Versicherungen 179 Küpfer U., Bauunternehmung 213 Kunz & Co., Maschinenfabrik 212 Laeng F., Radio-Fachgeschäft 203 Lanz-Jenni W., Gartenbau 191 Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger 208 Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung 206 Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk 178 Lussi A., Uhren und Bijouterie 189 Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe	Klötzli Ernst, Messerschmiede	*		197
Krähenbühl Brennstoffe AG	Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion			179
Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung	Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg			197
Krieg Heinz, Versicherungen	Krähenbühl Brennstoffe AG			191
Küpfer U., Bauunternehmung	Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung			179
Kunz & Co., Maschinenfabrik212Laeng F., Radio-Fachgeschäft203Lanz-Jenni W., Gartenbau191Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger208Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung206Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk178Lussi A., Uhren und Bijouterie189Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe194	Krieg Heinz, Versicherungen			179
Laeng F., Radio-Fachgeschäft203Lanz-Jenni W., Gartenbau191Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger208Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung206Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk178Lussi A., Uhren und Bijouterie189Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe194	Küpfer U., Bauunternehmung			213
Lanz-Jenni W., Gartenbau	Kunz & Co., Maschinenfabrik			212
Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger	Laeng F., Radio-Fachgeschäft			203
Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung	Lanz-Jenni W., Gartenbau			191
Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk	Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger			208
Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk	, -			206
Lussi A., Uhren und Bijouterie	Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk			178
3 7 3				189
3 7 3				194
Maeder Fr. AG, Bauunternehmung	, 0			

						Seite
Manz & Co., Färberei und chemische Reinigung						206
Mathis H. R., Dr., Neue Apotheke						193
Mathys-Marti V., Kirchbühl-Apotheke						191
Mauerhofer & Co. AG, Käse-Export						195
Milka Käse AG, Käse-Export			·			218
Morf H., Reitschule						181
Nadelhofer H. A., Confiserie						181
Neukomm Kurt P., Goldschmied	•				•	199
Nottaris & Wagner, Eisengießerei, Oberburg.						195
Nyffeler, Corti AG, Aluminiumfolien, Kirchberg						205
Pauli A. AG, Elektrische Unternehmungen	•					214
Rechner H. & Co., Bettfedern-Reinigungsfabrik		•	."			211
Repro-Atelier, Burgdorf						222
Rieben Joh., Bäckerei-Konditorei, Tea-Room.						187
Rittersaalverein Burgdorf						202
Rosenbaum, Musikhaus		•				175
Roth & Co. AG, Käse-Export	•					174
Ryser O., Central-Drogerie						215
Sammlung für Völkerkunde Burgdorf						202
Sanitized AG, Fabrikation chemischer Produkte				٠,		186
Schachtler O., Ziegeleien	•					181
Schafroth & Cie. AG, Streichgarnspinnerei						213
Scheidegger Otto, Buchdruckerei						177
Scheurer F., Hotel Stadthaus						205
Schmid & Cie., Leinenwebereien						204
Schüpbach & Co. AG, Metallfolienfabrik			•			192
Schweizer & Cie., Esso-Heizöle, Oberburg					•	199
Schweizerische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft						204
Seewer G. A., Maschinenfabrik	•					217
Seiler E. AG, Eisenwaren						215
Sommer Fr. AG, Zentralheizungen						188
Sommer Franz AG, Papiersackfabrik						189
Soom Fritz & Sohn, Malergeschäft						215
Stadtbibliothek Burgdorf						202
Stanniolfabrik Burgdorf AG						209
Straßer E., Damen- und Herrensalon						222
Strauss E., Kaufhaus						197

						Seite
Tanner Fr., Schirmgeschäft						193
Typon AG für photographische Industrie						182
Vestita AG für Herren- und Knabenbekleidur	ng					193
Vogel M., Damen- und Herrensalon			v			177
Winzenried H. & Co., Papeterie						177
Zbinden AG, Apotheke und Drogerie			•			177

Das Burgdorfer Jahrbuch

ist mit 35 Bänden zu einer umfassenden Dokumentation über unsere Stadt und Umgebung angewachsen.

Zahlreiche gründlich erarbeitete Beiträge, die über drei Jahrzehnte geführte Stadtchronik des politischen und kulturellen Lebens, die mannigfaltigen, seltenen Abbildungen gestalten das Jahrbuch zur Fundgrube für Vergangenes und Gegenwärtiges.

Es gehört in jedes Burgdorfer Haus

Noch sind alle Bände seit 1934, ausgenommen die von 1957, 1958 und 1962, durch jede Buchhandlung lieferbar. (Kommissionsverlag: Langlois und Co., Burgdorf).

Preis pro Band nur Fr. 9.—



Radierung von F. N. König 1811

Käseraclette, Käse als Zwischenverpflegung, Käse als Fondue seit Jahrhunderten — Käseexeport seit 1848 durch

G. ROTH & CO AG., Burgdorf

Boutique-Geschenke Interieur, Dekorationsstoffe

Burgdorfer Keramik und Glas



L. Bärtschi, Hohengasse 43, Telefon 2 15 75

Musik Musik Musik

Alles was Sie benötigen finden Sie in großer Auswahl im Musikhaus

Unterricht, Reparaturen



Poststraße 8, Burgdorf Telefon 034 - 2 33 10

Ein feines Dessert aus der Confiserie $\,C\acute{E}CIL\,$

Spezialitäten: Gsteigerli, Cécil Ananastorten, Pralinés Diverse Rahmplatten

Mit höflicher Empfehlung: W. Aeschlimann, Telefon 2 22 19



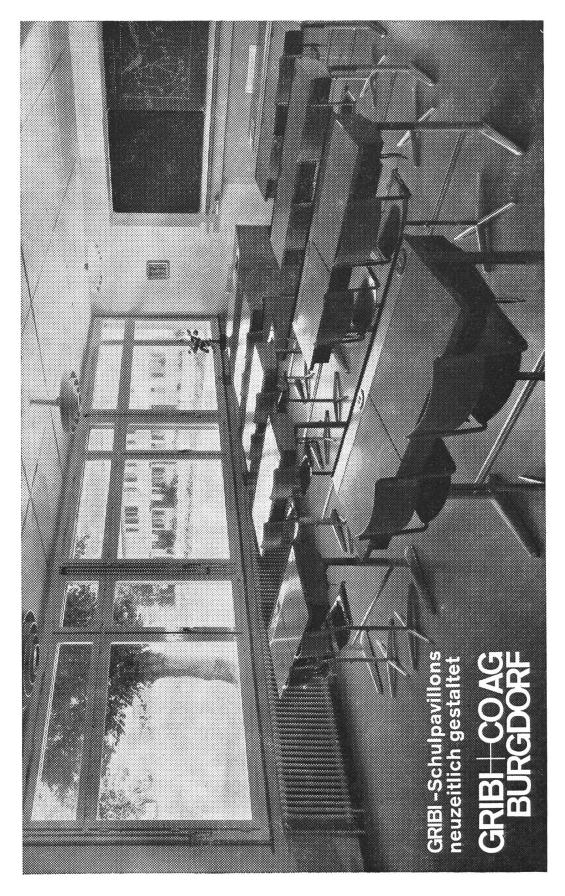
Bahnhof-Garage Bärtschi Burgdorf und Wynigen

Tel. 2 26 55

Tel. 3 33 40

Offizielle Ford-Vertretung Ersatzteile, Elektro-Service

Revisionen, Reparaturen Abschleppdienst





Burgdorf Mühlegasse 9 Telefon 2 30 73

Buchdruckerei

Otto Scheidegger

1897 - 196770 Jahre Qualität - preiswert



Bahnhof-Apotheke Burgdorfer Drogerie Felsegg-Drogerie Inhaber Gebrüder Zbinden

Coiffure Vogel Burgdorf

Telefon 2 28 11

Damen- und Herrensalon Haus Hotel Touring-Bernerhof beim Bahnhofplatz

H. Winzenried & Co.

Papeterie, Buchhandlung, Bürobedarf, Büromöbel Büromaschinen, Lichtpausanstalt, Vervielfältigungsbüro

J. G. Hirsbrunner + Co. GmbH Burgdorf

Chemiserie, Herren- und Damenwäschefabrik Gegründet 1880

Komplette Wäscheaussteuern

Spezialitäten:

Herrenhemden nach Maß in nur Ia Qualität und in jeder Ausführung Leib-, Tisch-, Küchen- und Bettwäsche, Wolldecken, Unterkleider





Richard Lötscher

Burgdorf

Säge- und Hobelwerk Holzhandlung

Telefon 034 - 2 34 39

Eduard Fink

Burgdorf

Alte Stiche Einrahmungen Alte Stiche von Burgdorf sowie der ganzen Schweiz dekorative Graphik

W. Krähenbühl & Co. Burgdorf

Hoch- und Tiefbauunternehmung

Krähenbühl bauen seit 90 Jahren

Versicherungen aller Art



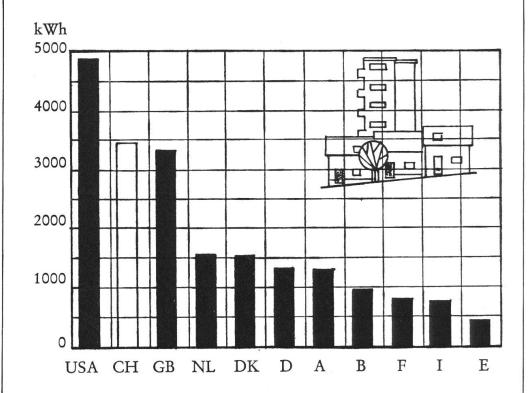
Bahnhofstraße 43 (Eggerhaus) Telefon 034 - 255 15



Das Geschäft für jedermann

Herren- und Knaben-Konfektion Bahnhofplatz, Burgdorf

ELEKTRIZITÄTSWERK BURGDORF



Elektrizitätsverbrauch in kWh pro Haushalt in einigen Ländern Europas und den USA im Jahre 1965



Fr. Maeder AG, Burgdorf

Bauunternehmung

Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Straßenbau Kies- und Betonwerk in Lyßach

O. Schachtler, Burgdorf

Spezialitäten:

Ziegeleien

Burgdorf

034 2 21 17 Etzelkofen 031 96 51 52 Isoliersteine BL 25, BL 30, Zwischenwandplatten, Perret-Platten, Hochhaussteine, Sichtsteine und Drainröhren



Inhaber R. Metzler Kirchbühl 7, Tel. 2 21 91 CONFISERIE TEA-ROOM BAR

Unsere großen Hausspezialitäten Burgdorferli, Hawaii, Ammeförnli Liqueurbonbons, Bouchées Lorraines, Malaga

Hauslieferung von Dessertplatten und kalten Buffets

Reitschule Burgdorf

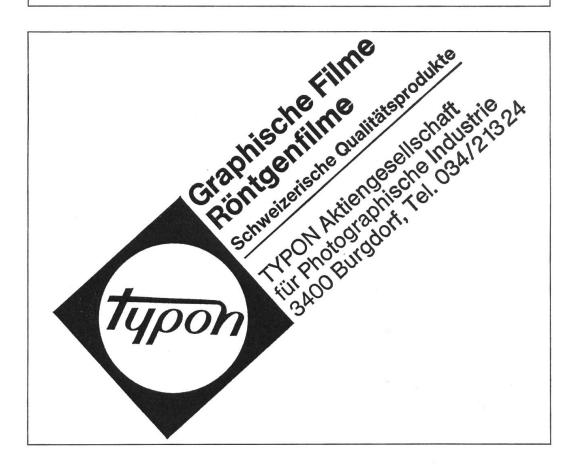
Tel. 034 - 2 11 45

Täglich Reitunterricht Vermietung erstklassiger Pferde Geländeritt Pensionsstallungen

Mit höflicher Empfehlung H. Morf, dipl. Reitlehrer



bedient rasch und zuverlässig





Büromaschinen Büromöbel

am Bahnhofplatz, Telefon 034 - 2 20 41

Reparaturwerkstätte für Schreib- und Rechenmaschinen sämtlicher Marken



Meine besten Empfehlungen

Licht Kraft Wärme Telefon Installationen und Reparaturen

Beleuchtungskörper Haushaltapparate Waschmaschinen

Buchdruckerei Haller & Jenzer

Zum Gutenberg AG Gegründet 1879 Friedeggstraße 4 Telefon 2 30 37

Technisch gut ausgebauter und leistungsfähiger Betrieb Aufträge für Drucksachen in Buch- und Offsetdruck



Neubau an der Maritzstraße in Burgdorf

Hauptsitz in Burgdorf

Filialen

Basel

Depots

Bellach

Genève

Biel

Lausanne

Chur

Luzern St. Gallen Fribourg La Chaux-de-Fonds

7" : 1

Riazzino

Zürich

Samedan

Handelszweige

Autozubehör

Schaan Thun

Batterien

Frostschutz

Garage-Einrichtungen

Pneus

Schmiermittel Werkzeuge

Verkauf ausschließlich an Garagen, Reparaturwerkstätten und Autohandelsbetriebe



Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbeverbandes der Schweiz Im ganzen Amt für Qualität bekannt



Textilhaus Hohengasse 9/11

Damenkonfektion Wäsche Aussteuern Vorhänge

Hans Derendinger

dipl. Hafnermeister, Burgdorf, Neumattstraße 21, Tel. 2 15 84

Kachelöfen, Cheminées, Backofenbau, Ölöfen, Haushalttanks Wand- und Bodenbeläge

Laden und Lager: Wynigenstraße 15



F. & E. Born Malergeschäft Spritzwerk

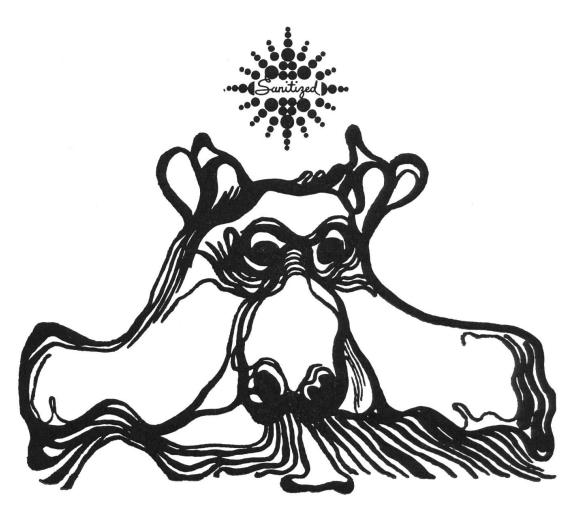
Polieregasse 18, Telefon 2 26 80

Neubauten und Renovationen Tapeten, Fassaden Autospritzwerk, Schriften

Cigarren-Spezialgeschäft «Blondel»

Familie Paul v. Felbert-Bruhin Mühlegasse 24, Burgdorf Sport-Toto-Ablage

Das ist ein Trichophyton interdigitalis (Fusspilzerreger)



Vielleicht auch ein Staphylococcus aureus (Gerucherreger). Spielt keine Rolle — wir machen beiden das Leben sauer. Das Sanitized Verfahren dient in aller Welt zur Hygienebehandlung von Textilien, Schuhen und Gebrauchsgütern aus Gummi und Kunststoffen. Sanitized bekämpft unangenehme Gerüche und Fusspilz wirksam und dauerhaft. Seine bakteriostatischen Eigenschaften sorgen für bleibende Hygiene und wirkliche Frische. Sanitized AG, Burgdorf, vertreten in allen Ländern Europas und Afrikas, in Australien, im Nahen und Mittleren Osten.

R. Bienz & Sohn, Burgdorf

Telefon 034 - 2 23 01



Bauspenglerei und sanitäre Installationen Blitzschutzanlagen, Zentralheizungen Ventilationen



Dähler Reisen

3400 Burgdorf, Tel. 034 - 2 26 17

1968 Ihre Ferienreise nach Maß — mit Dähler-Car Ferienreisen im In- und Ausland, Familien- und Vereinsausflüge, Schulreisen und Hochzeitsfahrten mit unseren modernsten Luxuscars. Umzüge, Zisternentransporte, Spezialtransporte mit Sattelschlepper Transporte aller Art mit leistungsfähigem Wagenpark. Verlangen Sie unsere Vorschläge und Offerten.

Das leistungsfähige Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof Telefon 034 - 2 22 93



Café Tea-Room



Feinbäckerei Confiserie Bahnhofplatz, Telefon 2 24 95 / 96

Schuhhaus



Das Vertrauenshaus für Qualitätsware Burgdorf, Friedeggstr. 2 Telefon 2 21 66

FR. SOMMER AG, BURGDORF



Zentralheizungen Sanitäre Anlagen Olfeuerungen

Farbe erhält, was sonst zerfällt. Doch schützen tut sie nicht allein, verschönert auch ein jedes Heim!

FARBEN-Habegger

Ø 034-23100

3400 BURGDORF



Bauschreinerei Möbel Reparaturen «do it yourself»-Zuschneide-Service

A. Brechbühl, Burgdorf

dipl. Schreinermeister

beim Kornhaus, Telefon 2 26 64 / 2 18 72 Bestattungen, Leichentransporte

CABARET BAR DANCING

FALKEN

Das gepflegte Haus im Zentrum

Täglich Tanz mit erstklassigen Orchestern Geöffnet täglich bis 2.00 Uhr, samstags bis 3.00 Uhr Sonntag Ruhetag



OMEGA

Herrenuhren . . . ab Fr. 140.— Damenuhren . . . ab Fr. 165.—

a.Lussi

Kirchbühl Burgdorf



Großpapiersäcke für jeden Zweck

Papiersackfabrik Franz Sommer AG

Burgdorf-Neumatt Tel. 034 - 2 40 22

Wer wirbt, weiß was eine leistungsfähige Druckerei wert ist!

Vom tadellosen Druck und von der rechtzeitigen Ablieferung einer Werbebotschaft hängt vieles ab. Wir freuen uns immer wieder, wenn wir eine gut gestaltete Werbedrucksache besonders sorgfältig drucken dürfen — auch dann, wenn die Termine knapp sind.

E. Baumgartner Buch- und Offsetdruckerei, Burgdorf Tel. 034 2 16 13 / 14

Musikhaus und -schule



vorm. P. Vergés

Burgdorf Kirchbergstraße 16, Telefon 034 - 2 29 20

Ein Klavier für die Ausbildung Ihres Kindes?

In allen Preislagen, ab Fr. 2350.— 5 Jahre Garantie, risikolose Miete

Lassen Sie sich für diese Vertrauensfrage vom Fachgeschäft beraten

Ein Besuch lohnt sich 2 Minuten vom Bahnhof



Das Fachgeschäft für moderne Brillenoptik Bifokal-Gläser, Feldstecher, Barometer Mikroskope

Hohengasse 5

Geschäftsführer: Herr Ernst Berger, Optikermeister

Kirchbühl-Apotheke

V. Mathys-Marti, Kirchbühl 4, Telefon 2 30 42

Drogen, Chemikalien, in- und ausländische pharmazeutische Spezialitäten Mineralwasser, Toilettenartikel, Kindermehle, Stärkungsmittel

W. Lanz-Jenni

Burgdorf

Gartenbau und Gartengestaltung

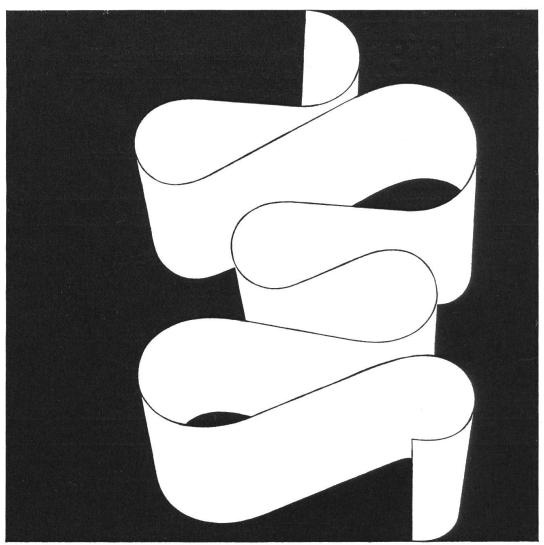
Oberburgstraße beim Spital Tel. 034 - 2 29 49

Ausführung von neuen und Umgestaltung von alten Gärten

Krähenbühl Brennstoffe AG, Burgdorf

Heizöl Kohlen Holz

Telefon 2 42 77 Ludwig-Schläfli-Weg 15



Aluminiumfolien und neuzeitliche Verpackungen

Schüpbach AG Burgdorf

P.+R. Herrmann

Gärtnerei Blumengeschäft

Telefon 2 21 42

Die Arznei aus der Apotheke



Metzgergasse 6

Telefon 2 21 09



Schirm-Tanner

Schmiedengasse 8 Burgdorf

Das führende Spezialgeschäft

Das Zentrum für Herrenmode heißt in Burgdorf



AG für Herren- und Knabenbekleidung Chemiserie

Fritz Kohli-Howald Kyburgerlaube



Eleganter, absolut wasserdichter, warm gefütterter Gummistiefel in schwarz oder braun Chevreaunarben. Ausgezeichnete Passform. Erfolgreiches Modell aus der sehr grossen JLCO-Damenschuh-Kollektion.

Lassen Sie sich beim Schuhhändler Ihres Ortes oder der nächsten

Umgebung JLCO-Stiefel und Schuhe vorlegen.

Alle JLCO-Stiefel und Schuhe sind Sanitized® behandelt
für die Hygiene im Schuhinnern, gegen den
hartnäckigen Fusspilz.

J. Lüthi & Co, 3400 Burgdorf



Nottaris + Wagner

Eisengießerei

Maschinen- und Apparatebau

3414 Oberburg-Burgdorf

Haus gegründet 1842



Mauerhofer + Co. AG Burgdorf

Gegründet 1772

Export von Emmentaler-, Greyerzer- und Sbrinzkäse sowie Schachtelkäse «Le Bon Suisse»



Das herrliche Getränk für jung und alt

Amico cappuccino

20 % reiner Kaffee-Extrakt 80 % aus Zichorie Getreide und Schokoladepulver



in den EG-Geschäften erhältlich





Das Geschäft mit Tradition bekannt für Qualitätsware!

Gegründet 1846



Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg

6 Selbstbedienungsläden, 3 Bedienungsläden, 3 Metzgereien, Kaufhaus City, Bäckerei-Konditorei, Brennmaterialgeschäft Ihr Vorteil: Einkauf im Konsum mit Rückvergütung

Wäscherei und Glätterei

Heiniger, Burgdorf

Neuhofweg 3, Telefon 2 19 70

Bedient prompt, sauber und rasch

Das Zentrum für alle guten Einkäufe:



60 Jahre Dienst am Kunden



H. BRÖNNIMANN & CO

Treuhand- und Revisionsgesellschaft

Hans Brönnimann, dipl. Bücherexperte (VSB) Lic. rer. pol. Heinz Brönnimann, Bücherexperte 3400 Burgdorf, Grünaustraße 21, Telefon 034 - 2 29 22 / 2 61 36

Treuhandfunktionen aller Art: Steuerberatung, Buchführung, Revision, Unternehmensbewertungen, -beratung und -organisation, Betriebsbuchhaltung



mit Gasverbund

moderner denn je für Haushalt, Gewerbe und Industrie Sanitäre Installationen

Wir beraten Sie gerne

Gas- und Wasserwerk Burgdorf

Telefon 2 27 01



Tankrevisionen

Schweizer & Cie. Oberburg



Heizöl, Benzin



KURT P. NEUKOMM

GOLDSCHMIED HOFSTATT 16 3400 BURGDORF



G. HOWALD

Gotthelfstraße 52, 3400 Burgdorf H. Hirschi, Kirchbergstraße 195, 3400 Burgdorf

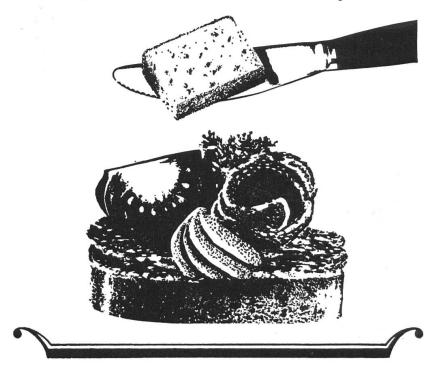


Immer wieder CHALET-Käse

ALPINA KÄSE AG BURGDORF

Zu Sandwichs:

Floralp Kräuterbutter - damit's noch feiner wird



Brot mit der neuen, rassigen und naturreinen «Floralp Maître d'Hôtel» bestreichen, eine Lage Roastbeef, Salami oder Schinken darauflegen, garnieren, das schmeckt herrlich!

FLORALP KRÄUTERBUTTER



Verlangen Sie ausdrücklich die Marke Floralp!

BUTTERZENTRALE BURGDORF

Schuhe kaufen Sie stets vorteilhaft im Schuhhaus



Burgdorf

Filiale Isabelle, Schmiedengasse Hofstatt, Telefon 2 23 59



Inh. Max Greisler, dipl. Optiker

Spezialgeschäft für Brillen und Kontaktlinsen

Burgdorf, Schmiedengasse 3

Seit 125 Jahren (1841—1967)

Steinfassaden-Renovationen Kunst- und Natursteine zu Neubauten Brunnentröge, Zementwaren

Kunststein- und Steinhauergeschäft

W. Aebersold Burgdorf

Oberburgstraße 59, Telefon 034 - 21749

Die Historischen Sammlungen des Rittersaalvereins

werden in den Räumen des Schlosses fortlaufend vergrößert und moderner gestaltet. Sie sind Schmuckstück und Attraktion geworden und geben unserer machtvollen Zähringerburg ein besonderes Gepräge. Der renovierte und neu gestaltete große Ausstellungssaal im Palas des Schlosses beherbergt ländliches Kulturgut, Uniformen und Waffen, Trachten und originale Abbildungen des 19. Jahrhunderts.

Mitglieder des Rittersaalvereins haben freien Eintritt (Jahresbeitrag Fr. 7.—). Das Museum ist vom April bis Oktober geöffnet. Wir sind jederzeit für Zuwendungen aller Art dankbar.

Für den Vorstand des Rittersaalvereins: Der Konservator Chr. Widmer, Telefon 2 36 36

Sammlung für Völkerkunde

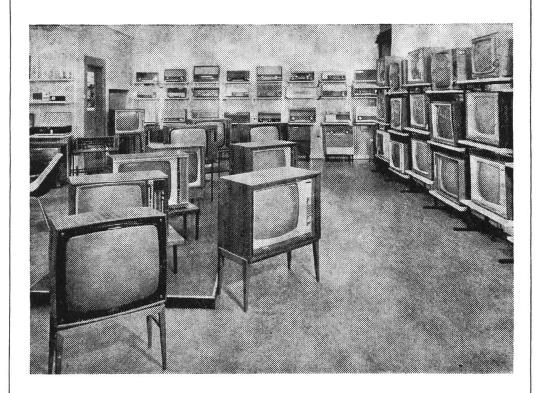
Burgdorf besitzt eine völkerkundliche Sammlung, die ihm schon von vielen in- und ausländischen Fachleuten hohes Lob eingebracht hat. Wollen nicht auch Sie wieder einmal einen Gang durch die modern ausgestatteten Säle unternehmen? Sie sind am 1. und 3. Sonntag eines jeden Monats von 10 bis 12 Uhr unentgeltlich, in der übrigen Zeit (auch werktags) gegen ein bescheidenes Eintrittsgeld offen.

Für die Ethnographische Kommission: Der Konservator: Heinz Schibler

Die Stadtbibliothek Burgdorf

bittet Freunde und Gönner um Unterstützung ihrer Bestrebungen. Sie ersucht um Zuwendungen von Hand- und Druckschriften (z. B. alle Buchveröffentlichungen, Dissertationen von Burgdorfern) und Bildnissen (auch Photographien), die sich auf Burgdorf beziehen. Gesucht sind auch Sonderabdrucke und Broschüren über die Ortschaften des Emmentals und des Oberaargaus. Willkommen sind auch Bücher aller Art, vor allem neuere Belletristik. Das ruhige Lesezimmer der Stadtbibliothek enthält eine gute Handbibliothek von Nachschlagewerken. Bücherausleihe jetzt fünfmal wöchentlich: Dienstag 17—20, Mittwoch 13—15, Donnerstag 13—15, Freitag 17—20, Samstag 9.30—11.30 Uhr. Bücherbestand: etwa 40 000 Bücher und Broschüren. Jährliche Ausleihe: ca. 13 000 Bände! Telefon 2 17 01. Am Samstag: Diskussionen über heimatkundliche Fragen.

Für die Stadtbibliothek: S. Golowin, Bibliothekar



Sie kaufen vorteilhafter im Fachgeschäft. Radio Laeng hilft Ihnen, Ihre Wünsche zu verwirklichen durch ein wohlabgewogenes Angebot von verschiedenen Fabrikaten und Modellen.

Wir führen:

Fernsehapparate Radioapparate Plattenspieler Tonbandgeräte Hi-Fi-Anlagen Schallplatten Elektro-Baukästen für Bastler

Ihr Besuch wird uns freuen.



Fabrikation erstklassiger halb- und reinleinener Haushaltwäsche in geschmackvollen Dessins weiß und farbig

Zu beziehen in Weißwarengeschäften



seit 1750

Schmid & Cie.

Leinenweberei in Burgdorf



Generalagentur Burgdorf

André Roth Tel. 22326



HOTEL+RESTAURANT STADTHAUS BURGDORF

Das zentral gelegene Haus für Sitzungen und Konferenzen Moderne Räumlichkeiten für 10 bis 150 Personen Verlangen Sie unseren Prospekt und Menuvorschläge

F. Scheurer, Telefon 034 - 2 35 55

Das Schmuckkästchen im Bernerland

NYCO-FOLIEN in mannigfacher Ausführung als Verpackung für Käse,

Butter und andere Milchprodukte, für Schokolade, Trockensuppen, Kaffee, Zigaretten, Seifen usw.

SCHÜTZEN das Füllgut vor ungünstigen Einflüssen, weil sie

lichtundurchlässig, fett-, aroma- und feuchtigkeitsdicht sind. Damit werden sie allen Anforderungen in bezug auf die Frischhaltung gerecht. Sie helfen aber auch

VERKAUFEN wenn in ansprechender Weise bedruckt. Das Rotations-

tiefdruckverfahren bietet in dieser Hinsicht unbeschränkte Ausdrucks- und Gestaltungsmöglichkeiten.

Q

Nyffeler, Corti AG

Aluminiumfolien-Walz- und -Veredlungswerke

KIRCHBERG BE

LOSINGER

Straßenbau, Pflästerungen und Beläge Tiefbauarbeiten, Tunnel-, Brücken- und Bahnbauten Kanalisationen, Meliorationen Caisson-Arbeiten, Fundationen und Pfählungen Tiefbohrungen, sämtliche Baggerarbeiten Bauleitungen und Expertisen Ausführung aller einschlägigen Projektierungsarbeiten

Losinger + Co AG Burgdorf

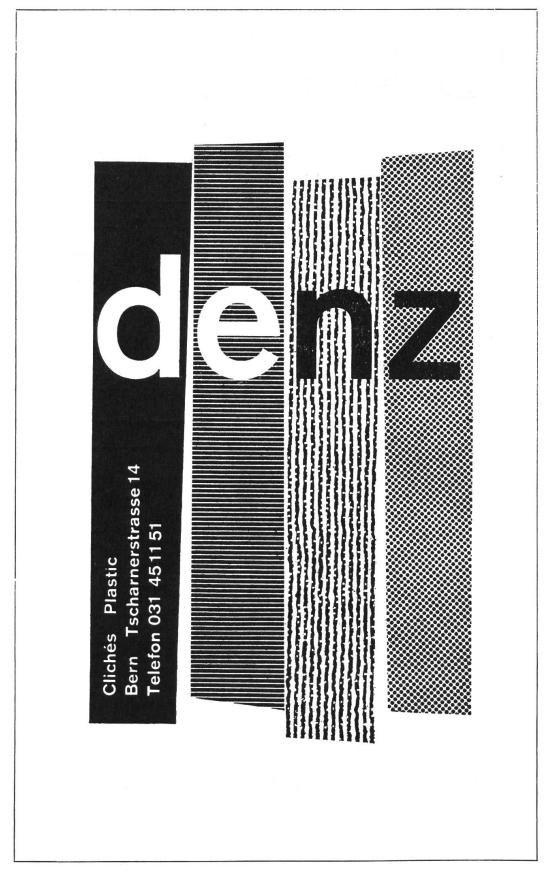
Das Vertrauenshaus für die sorgfältige chemische Reinigung

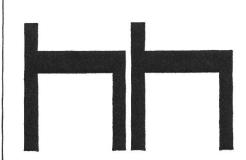
Manz & Co, Burgdorf

Färberei und chemische Reinigung

Betrieb: Oberburgstraße Telefon 2 22 40 Filiale: Mühlegasse 18 Telefon 2 25 12 Filiale: Rütschelengasse Telefon 2 40 50

Färbt, reinigt, bügelt, decatiert, imprägniert





Hs. Hofmann AG

Burgdorf, Bernstr. 20/22, Tel. 2 35 02

Bauschreinerei und Möbelwerkstätten, Vertrauensfirma für gediegene handwerkliche Arbeiten, Möbel in allen Stilarten, feiner Innenausbau, Büromöbel, Fensterfabrik, Ladeneinrichtungen

Handarbeiten aus Dänemark

Wandbehänge, Kissen, Läufer, Brillenetuis in prachtvollen Farben. Schauen Sie sich diese Neuheiten einmal unverbindlich an.



Frau L. Gerber, Wollenhof, Kyburgerlaube, Telefon 2 37 14

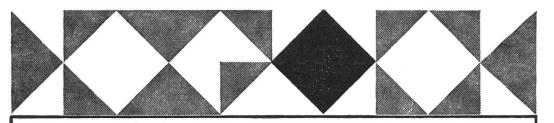
Das Haus der schönen Geschenke in großer Auswahl Kristallgläser und Vasen Der Fachmann für Porzellan empfiehlt sich bestens





Führend in Schuhen

3400 Burgdorf beim Bahnhof

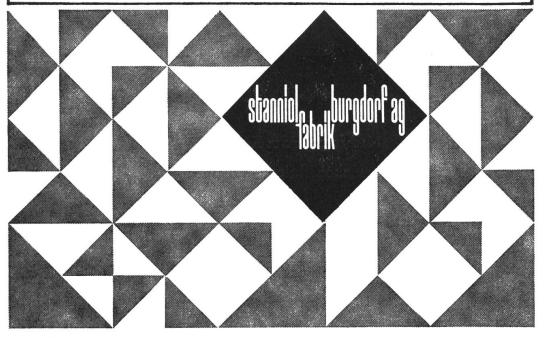


BURGOPLAS/

Plastikfolien, ein vielseitiger Helfer in

Industrie Bau Landwirtschaft Haushalt Garten

Stanniolfabrik Burgdorf AG 3400 Burgdorf Tel. 034 23271



BEUTLER, FLÜCKIGER & CIE.

Bedachungs- und Asphaltgeschäft

3400 Burgdorf Telefon 034 - 2 22 21 Hammerweg 5

Filiale 4900 Langenthal Telefon 063 - 2 12 60 Feldstraße 31

Ausführung sämtlicher Steil- und Flachbedachungen Gußasphaltbeläge und Isolierungen aller Art, Reparaturen Asphaltkegelbahnen Kostenvoranschläge unverbindlich und gratis



Nachfolger Fritz Kohli-Howald Damenkonfektion am Kronenplatz

Burgdorfs führendes Modehaus Gründungsjahr 1858

Bettfedern-Reinigungsfabrik H. Rechner & Co, Burgdorf

Telefon 034 - 2 21 14

Import und chemische Reinigung von Bettfedern und Flaum Konfektionieren fertiger Deckbetten und Kissen Spezialgeschäft für erstklassige Bettwaren! Chem. Reinigung und Desinfektion gebrauchter Deckbetten und Kissen



Erstklassige Fleisch- und Wurstwaren

sowie ausgezeichnete Poulets tiefgekühlte Fischfilets und ein schönes Sortiment pikanter Delikatessen beziehen Sie vorteilhaft von

LÜTHI Schmiedengasse 5 3400 Burgdorf 2



Eisen und Metalle

Kirchbergstraße 3

Eisenwaren

Werkzeuge

Haushaltartikel

Bahnhofplatz

Kunz-Maschinen Qualitäts-Maschinen

Samro-Spezial
Samro-Junior
Samro-Major
Kunz-Sortierer
Kunz-Förderbänder

Kunz

Kunz + Co
Maschinenfabrik 3400 Burgdorf
Telefon 034 25555



Hochbau Tiefbau

Reparaturen Umbau

Urs Küpfer Bauunternehmung Burgdorf

Tel. 034 - 2 46 77

SCHAFROTH & CIE. AG

Streichgarnspinnerei, Weberei, Färberei und Appretur



Decken aus Wolle und synthetischen Fasern — Moderne Garne für Dekorations- und Möbelstoffe

Verkauf nur an Wiederverkäufer



für alle Ihre Bankgeschäfte

KANTONALBANK VON BERN BURGDORF zweigbüros: Utzenstorf und Fraubrunnen





E. Seiler AG

Maschinen Werkzeuge Beschläge, Bauglas Haushaltartikel

Burgdorf

Kronenplatz

Fritz Soom und Sohn

Burgdorf

Das leistungsfähige Geschäft für alle vorkommenden Gipser- und Malerarbeiten



Gediegene Auswahl in Orientteppichen Heriz, Afghan Serabend Schiraz usw. Auswahlen bereitwillig

Tel. 034 - 2 27 05



neben Migrosmarkt Burgdorf Telefon 034 - 2 20 13 Hauslieferungen Drogerie
Parfumerie
Spirituosen
Tierheilmittel

W. BÜRGI, BURGDORF



Möbelhaus Tapezierer Dekorateur



Burgdorf

Das Spezialgeschäft für

Heimtextilien

Kleiderstoffe

Für Ihre Bankgeschäfte, für finanzielle Auskünfte, für Geschäfts- und Ferienreisen

immer zu Ihrer Bank



BANK IN BURGDORF

Burgdorf Schmiedengasse 27

Hasle-Rüegsau Bahnhofplatz

- Export nach ca. 20 Ländern Europas und Übersees
- Tochtergesellschaften in der Bundesrepublik
 Deutschland und den USA
- Lizenzfabrikation in der Bundesrepublik
 Deutschland

RONDO

Teigausroll- und Langwirkmaschinen

für jede Betriebsgrösse:

- Seriemaschinen für Bäckereien,
 Konditoreien und Grossküchen
- Spezialmaschinen für Produktionsbetriebe (Biscuitfabriken etc.)

G. A. SEEWER Maschinenfabrik 3400 Burgdorf 034/26311





Export von Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz

Konrad Fritz

Burgdorf

Gipserei, Malerei Telefon 2 22 07 Seit über 100 Jahren

Neubauten, Renovationen, Edelputze, Plastiken, Tapeten Pavatexplatten





Bahnhofstraße, Burgdorf

Das moderne, genossenschaftliche Kaufhaus mit der beliebten Rückvergütung!

Carosseriewerk

W. Baumann, Burgdorf



Neumatt, Telefon 2 11 03

Neuanfertigungen, Umänderungen Reparaturen aller Art Bedienung rasch und zuverlässig



Burgdorf

Service für neuzeitliche Kleinpackungen

Vertrauen

muß erworben werden. Seit nahezu 140 Jahren hat die Amtsersparniskasse Burgdorf eine Geschäftspolitik verfolgt, die ihr das Vertrauen eines weiten Bevölkerungskreises von Stadt und Land als fundamentale Grundlage eines Bankbetriebes eingebracht hat. Von über 45 000 Kunden verwaltet die Kasse heute ein Sparkapital von über 200 Millionen Franken. Diese Gelder sind hauptsächlich in I. Hypotheken und erstklassigen Wertpapieren angelegt. Wir beraten Sie gerne in allen Finanzierungsund Anlagefragen.

Amtsersparniskasse Burgdorf





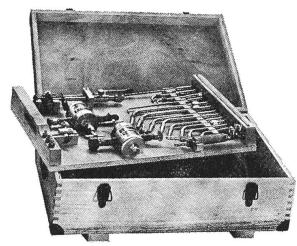
EMMENTAL Ferien- und Wanderziel zu jeder Jahreszeit

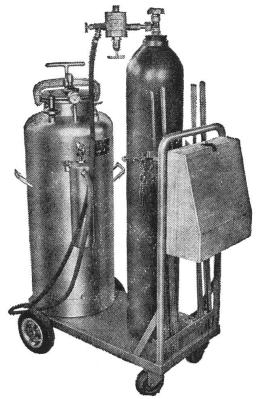
Prächtige Aussichtspunkte / Romantische Wanderwege Volkstümliche Veranstaltungen / Altbekannte Gaststätten Günstige Ausflugsbillette / Wanderbillette nach Maß Komfortable Ferienwohnungen

Verlangen Sie unser reichhaltiges Prospektmaterial an den Bahnschaltern oder beim Werbedienst EBT, Bucherstr. 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 - 2 31 51



GLOOR



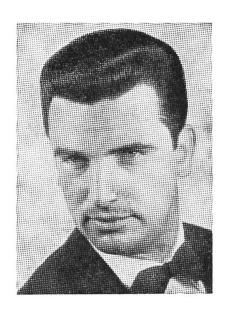


Apparate und
Werkzeuge
für die autogene
Metallbearbeitung

GEBR. GLOOR & CO 3400 BURGDORF Autogenwerk—Apparatefabrik 034 2 2901



Erstklassige Bedienung Fachkundige Mitarbeit Moderne Messerhaarschnitte



Ihr Coiffeur!





Fotolithos Industrie- und Werbefotografie Fotografik Reklame-Dias

repro-atelier burgdorf

Bernstrasse 19, Telefon (034) 2 59 69